SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER
Abonnement : 1 an : 4 N.F. 50
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Paraît le Samedi
65me Année

Le Numéro : 0 N. F. 10
No 751

SAMEDI 4 JUIN 1960

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 0 N.F. 80 la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

AUX
MEUBLES BOUISSON
SISTERON St-AUBAN
GRAND CHOIX
Stores Vénitiens Aluflex
et Rideaux-Portières
en Plastique
LIVRAISON RAPIDE

Jean DESCHAMPS à Sisteron

La semaine dernière était de passage en notre ville Jean Deschamps, qui assurera la direction des deux représentations au Théâtre de plein air de la Citadelle, les 17 et 31 Juillet prochain, en soirée.

Le grand artiste était accompagné de Christiane Coste, responsable notamment des décors et des costumes de « Don Juan » de Molière, qui sera joué le 31 Juillet.

Jean Deschamps lui-même, qui interprète le rôle de Don Juan, s'est chargé de la mise en scène, qu'il a désirée tout à fait originale et inédite. La musique de scène sera de Pierre Maillard-Verger, grand prix de Rome.

Précisons que la distribution de ce chef-d'œuvre de Molière comprend en outre les noms de Maria Mauban, Danièle Girard, Daniel Sorano, Georges Audoubert, Paul Crauchet, etc...

Mais nous aurons l'occasion de revenir sur les pièces elles-mêmes qui seront jouées à l'occasion de ces « Vmes Nuits de la Citadelle ». Rappelons toutefois que c'est « Hamlet », de Shakespeare, avec une mise en scène de Claude Barma, de la Télévision Française, qui sera représentée le Dimanche 17 Juillet.

Aussi bien, Jean Deschamps était-il venu surtout à Sisteron, de retour de Saint-Rémy de Provence, où il doit donner cet été « Mireille » en provençal, se rendre compte de l'état d'avancement des travaux d'aménagement du théâtre, qu'il avait d'ailleurs lui-même préconisés, à l'issue de la mémorable soirée du « Mariage de Figaro » de l'année dernière.

Jean Deschamps avait à ses côtés Claude Perset, son adjoint, qui le seconde pour toutes les questions concernant plus particulièrement les détails matériels et les aménagements scéniques.

Tous deux furent conquis par les nouveaux aménagements de la scène, dont une partie, déjà, est réalisée, et qui sont activement menés.

Jean Deschamps a exprimé sa satisfaction aux membres de l'A. T. M. et il leur a notamment confié qu'avec un tel « outil » théâtral, Sisteron pouvait prétendre désormais à prendre une place de plus en plus importante dans la hiérarchie des hauts lieux du théâtre en France.

Avant de regagner Paris et de dire au revoir à Sisteron, il a redit la joie qu'il avait à monter « Hamlet » le 17 Juillet, dans le cadre étonnant de cette Citadelle, qui semble un lieu prédestiné pour donner au plus célèbre des drames de Shakespeare une ampleur et un éclat rarement obtenus jusqu'à ce jour.

La Fête des Mères

Dimanche dernier on a célébré avec ferveur et reconnaissance la Fête des Mères. Si cette journée a été consacrée à toutes les mamans, les enfants, eux aussi, ont également profité de cette fête.

« La Famille Sisteronnaise » que préside avec compétence M. Alaphilippe, directeur du Centre Sanitaire de Castellevons, a organisé dimanche en matinée, une manifestation en l'honneur des mères, dans la cour du Collège Paul Arène, chemin de la Citadelle.

Après l'ouverture par les « Touristes des Alpes », les enfants des écoles, le Centre Féminin d'Apprentissage, et les louveteaux apportent la première partie de cette matinée.

A l'entr'acte, un goûter est offert à tous les enfants présents.

La seconde partie crée la joie des grands et des petits par le Trio de Clowns et c'est la musique qui termine cette manifestation.

Au cours de cette matinée, M. Alaphilippe, président de la « Famille Sisteronnaise » prend la parole et après avoir remercié tous ceux qui ont contribué à cette représentation, évoque la Fête des Mères.

M. Fauque, maire et conseiller général, à son tour prend également la parole et associera la mère et l'enfant.

Parmi la nombreuse assistance, aux côtés de MM. Fauque et Alaphilippe, on notait : Mme Saury, directrice du Collège ; Mme la directrice du Centre Féminin ; M. Conte, directeur de l'usine S.F.C. : Mme Gravier, directrice de l'école maternelle ; M. Raymond, directeur de l'école de garçons ; Mlle Gravier, directrice de l'école de filles, ainsi que de nombreux professeurs de collèges et instituteurs.

Les Fêtes de Pentecôte

Ce soir Samedi débutera par une Retraite aux Flambeaux, l'ouverture des manifestations organisées par le Comité permanent des Fêtes.

Pentecôte 1960 ne ressemblera en rien aux précédentes années. Le Gala de Variétés, avec Gilbert Bécaud et Sylvana Blasi, aura le succès qu'il mérite, la course de Karting prendra les sportifs pour quelques heures, le Ball-Trap aura pour lui les plus fins tireurs, et la manifestation qui attirera le plus de participants — par les prix importants — est le Concours de Boules dont ci-dessous le détail :

Mardi 7 Juin : Concours de Pétanque, 60.000 francs de prix. Inscriptions au siège (Bar Léon). Lancement du but à 14 heures. Mises fixées à 600 francs par équipes de 3 joueurs. 1er prix : 25.000 frs ; 2me prix : 15.000 frs ; 3me et 4me prix : 10.000 frs. Prix spécial de 5.000 frs à la meilleure équipe Sisteronnaise qui ne touche pas de prix au concours.

Dimanche 12 et Lundi 13 Juin : Concours au Jeu Provençal, 185.000 francs de prix. Inscriptions au siège (Bar Léon). Lancement du but à 9 h. 30. Mises fixées à 1.000 frs par équipes de 3 joueurs. 1er prix : 65.000 frs ; 2me prix : 45.000 frs ; 3me prix : 27.500 frs ; 4me prix : 17.500 frs ; 5me et 6me prix : 10.000 frs ; 7me et 8me prix : 5.000 frs. Prix spéciaux en nature pour les meilleures équipes Sisteronnaises.

La musique obtiendra aussi quelques succès puisque ce soir les « Touristes des Alpes donneront sur la Place Paul Arène un Concert avec le programme suivant :

MARCHING THRO' GEORGIA
Marche — G. Miller
Harmonie et Fanfare

IDYLLE PRINTANIERE
Ouverture — Delbecq

SERENATA — Sérénade de Toselli
Arrangement de Guillon

SUR UN MARCHE PERSAN
Intermezzo — Arrt de Ketelby

TOI ET MOI
Fantaisie pour clarinettes
Sol. : Mlle Dollet et M. Chailan

LE PAYS DU SOURIRE
Fantaisie — de F. Lehar
Arrangement de Andrieu

SAINT-CYR
Pas redoublé — de J. Alazard
Harmonie et Fanfare

Et Lundi, l'après-midi, dans la cour de la Gare, la Musique Municipale de Manosque apportera, par un Concert, la juste note. Voici le programme :

PARIS BELFORT
Pas redoublé — Farigoul

AMERICAN FANTASY
Jazz symphonique — F. Ruelle

FESTIVAL CHARLES TRENET
Fantaisie — Pot pourri

VOYAGE EN CHINE
Fantaisie — Bazin

DELICIEUSE
Valse — Laboll

LA MARCHE DE BABETTE
G. Bécaud

Les bals seront aux aussi très animés et fréquentés. On dansera, on tourbillonnera, on sautera dans tous les quartiers.

La Fête Foraine fera la joie des enfants et des parents. Les hauts-parleurs feront du Pré de Foire et du Cours de la Caisse d'Epargne, avec les manèges et les baraques aux multiples couleurs un véritable luna-park.

* * *

LA COURSE DE KARTING

Cette course se déroulera sur la nouvelle avenue. C'est un sport nouveau et le Karting-Club de Marseille est désigné pour organiser cette épreuve. On compte plus d'une vingtaine de participants. C'est dire l'intérêt dans lequel se jouera cette course.

Le prix d'entrée aux tribunes est de 2 NF.

* * *

LE GALA DE VARIETES

Dans la cour de la Gare les tribunes sont dressées et sont prêtes à recevoir tout un public avide de chants.

Gilbert Bécaud et Sylvana Blasi sont donc les grandes vedettes de cette de cette soirée, et demain Dimanche, à 21 heures, tous et toutes... à la Gare.

La location des places pour le Gala Gilbert Bécaud, se fait dès maintenant au Pavillon du Syndicat d'Initiative, rue de Provence.

Prix des places : 10, 8, 6 et 5 NF.

* * *

LE BALL-TRAPP

Au quartier du Plan des Tines, Lundi à partir de 9 heures, poules d'essais. A 16 heures le Concours commencera et les gagnants auront droit à des prix importants.

* * *

LA SOIREE AVEC MISS SISTERON

Le Lundi à 21 heures, à l'Alcazar, a lieu l'élection de Miss Sisteron 1960 avec l'ensemble Alex et ses Rythmes. A cette soirée, Miss France, Miss Europe, Miss Côte d'Azur, présenteront la mode.

* * *

Les enfants désireux de porter des flambeaux lors de la Retraite de ce soir, sont priés de se faire connaître auprès des membres du Comité des Fêtes, notamment à Mme Rulland ou M. Dupery.

* * *

LE GOLF MINIATURE

Le Golf Miniature est ouvert. Ce jeu apporte ainsi aux fêtes de Pentecôte une attraction moderne. Les amateurs se rendront donc au Cours Melchior-Donnet et là ils se livreront au jeu du Golf Miniature.

Echos de Gache

EN MARGE DES FETES

La Compagnie de l'Os, contrairement à ce que certains croient, n'est pas du tout en sommeil, bien au contraire, elle est réveillée. Cette année elle a décidé de participer au célèbre Corso Sisteronnais. Oui, mais voilà, le Corso n'a pas lieu. La Compagnie de l'Os, très chagrinée de cette décision, a, dans une réunion secrète, délégué auprès du Comité permanent des Fêtes, une commission de trois membres. Cette délégation a pour mission — en vue de distraire les membres de la Compagnie pendant ces quelques jours de fêtes — de mettre au programme la course en sac, la course aux œufs et la course aux ânes avec, bien entendu, le jeu du tiercé.

Nous croyons savoir qu'un accord n'a pas pu se réaliser.

* * *

A PROPOS DE CHIENS

Les habitants du quartier de la Coste sont des gens aussi respectables et estimés que ceux de Bourg-Reynaud ou de tous autres quartiers.

Ils se demandent ce qu'ils deviendraient si les propriétaires de chiens ne venaient plus faire pisser Mirza, Dick, Youcki, Clairon ou Tambour, dans ce quartier. Car tous les jours, les habitants balayent les ruelles, et devant leurs portes.

Les propriétaires de chiens sont donc invités à faire un peu changer de direction à leurs animaux.

* * *

A PROPOS DE FOOT-BALL

Du programme des Fêtes de Pentecôte 1960, ont été supprimés et le Corso et le Tournoi de Sixte.

En ce qui concerne le Corso c'est une question, mais les amateurs de foot-ball sont fort déçus de la suppression du Tournoi de Sixte. Ils estiment que le Comité des Fêtes peut très bien organiser une journée de foot-ball sans le concours du Comité directeur de la section foot-ball.

Espérons et souhaitons que l'année prochaine la section de foot-ball retrouve sa vitalité.

COLLOQUE sur le Chant Provençal

La Maintenance de Provence tiendra son congrès annuel le Dimanche 3 Juillet à Draguignan (Var).

Parmi les manifestations annoncées, se place un colloque sur le « Cant Prouvençau ». Tout ce qui touche au chant en langue provençale intéresse un nombre important de personnes et rares sont les chorales, même les plus modernes, qui n'ont pas un ou deux chants provençaux à leur répertoire : Noël ou poésie profane. D'ailleurs les interprétations changent, pour une même chanson, suivant la chorale, le chanteur ou l'endroit où est maintenue cette excellente tradition, richesse de notre culture méridionale.

Cette rencontre, qui s'avérait d'une nécessité absolue, sera ouverte à tous, félibre ou non, de manière à permettre à chacun de venir étudier et exprimer ce qu'il pense de ces refrains populaires et de leur évolution : « l'âge de l'énergie ».

Rappelons que cette séance se tiendra à 16 heures à la salle de la Société d'Etudes, 21 allées d'Azemar et que tous renseignements peuvent être obtenus auprès de M. Marcel Bonnet, Syndic de la Maintenance, à Saint-Rémy de Provence.

Une Grande Figure

A Grenoble, devant de nombreuses personnalités la société dite « Esplanade Automobile » vient d'inaugurer un monumental immeuble (dont un hall des ateliers de 1.200 m2 et une station de graissage pour poids lourds). Concessionnaire de la marque Berliet depuis un demi siècle, Emile Monin, toujours dynamique en dépit de ses 79 ans, a fait dans la région Alpes-Savoie le succès des poids lourds de tout genre, lancés dans le monde par la célèbre firme Lyonnaise.

Vieux lutteur sympathique, à la haute stature, à la barbe olympienne, Emile Monin, président de « Esplanade Automobile » est non seulement un grand industriel, un patron social, mais encore un intellectuel, mécène des arts et des lettres. Sa personnalité est telle que nous ne pouvions passer sous silence cette journée inaugurative, couronnement de l'œuvre d'Emile Monin.

ACHETEZ
votre 4 cv Renault
pour 164 N F par mois
avec le Crédit RENAULT
Organisme DIAC
Aucun versement massif
Renseignements
Alpes-Automobiles
DECAROLI Frères
Concessionnaire RENAULT
Avenue de la Libération
Tél 64 SISTERON

La Kermesse 1960

Cette année la « Kermesse » est fixée les 2 et 3 Juillet.

Nous retrouverons une fois de plus ces journées pleines de joie et d'entrain.

Déjà des bras dévoués travaillent à la pleine réussite de cette fête de famille. Que chacun et chacune y pense sérieusement dès maintenant, notant sur l'agenda la date à retenir.

Le programme de cette Kermesse 1960 sera très prochainement donné dans le détail. Ceux qui ne pourraient prêter leur concours mais qui désireraient participer par leur offrande, peuvent le faire en versant au C.C.P. suivant : Jacques A. Pernin, Sisteron, Marseille 16-47.

Une prochaine réunion aura lieu après les fêtes de Pentecôte pour ceux et celles qui désirent avoir un rôle actif au sein même de la Kermesse.

Prenez votre bloc-notes et marquez « 2 et 3 Juillet, Kermesse 60 ».

POUR PENTECOTE
Venez tous admirer
LA PLUS BELLE
ET LA PLUS GRANDE
EXPOSITION ARTISANALE
DE FRANCE
Le Pays des Merveilles
Véritable Paysage animé
unique en son genre
qui se trouve actuellement
sur le Pré de Foire
Vous y verrez : la Carrière, la Mine de Fer, la Scierie, la Ferme, le Barrage Electrique avec l'eau, les 85 Chalets et les Voitures Automobiles sur les 56 mètres de route, les réseaux de Chemins de Fer Electriques G.M.P. et une Course Cycliste.
Tout marche, tout fonctionne devant vos yeux.
IL FAUT LE VOIR
POUR LE CROIRE
Vous ne regretterez pas
votre déplacement.
La Direction traite à forfait avec Pensionnats, Collèges, Ecoles et Colonies.

CONORD
Démonstration et Vente :
APPAREILS MENAGERS
Etablissements Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON

© VILLE DE SISTERON

INSCRIPTION AU CENTRE D'APPRENTISSAGE FEMININ DE SISTERON

Le Centre, établissement de l'Etat, accueille les jeunes filles dès 14 ans et leur assure gratuitement en trois années : l'apprentissage d'un métier (couturière ou employée de bureau), la préparation au C.A.P. correspondant au métier appris.

Un enseignement général et ménager complète l'apprentissage du métier.

L'établissement prend des internes et des demi-pensionnaires. Des bourses sont accordées sur examen de la situation de famille (ressources et charges).

La clôture du registre des inscriptions est fixée au 10 Juin.

L'examen d'entrée aura lieu dans les locaux du Centre le Mardi 14 Juin à 9 heures. Sont dispensées de cet examen :

1) Les candidates titulaires du B.E. P.C. ou niveau équivalent :

2) Les candidates optant pour la section couture.

La directrice se tiendra à la disposition des familles les Lundis et Vendredis de 14 à 16 heures, pour tous renseignements complémentaires.

une Machine à Coudre NEVA
une Machine à Tricoter MIP-BRANDT
une Machine à Laver OVIATIC
un Cyclomoteur, un Vélo SOUVET
s'achète chez
ROME
Rue du Rieu, SISTERON - Tél. 178

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
Lundi, en matinée et soirée
un beau film en cinémascope en couleurs
LE FOU DU CIRQUE
avec Danny Kaye, Pier Angeli, Caccalani, etc...
La semaine prochaine
GUENDALINA

TOURISTES DES ALPES

La société musicale des T. D. A. remercie les jeunes époux Charles Pierre et Latil Etiennette qui, à l'occasion de leur mariage ont versé la somme de 10 NF et leur adresse ses meilleurs vœux de bonheur.

La plus grande Production Française de Cyclomoteurs
MOBYLETTE
a fabriqué durant le premier semestre 1960
95.236 CYCLOMOTEURS
modèle Touriste grand réservoir moteur renforcé 380 NF
autres modèles luxe et grand luxe à changement de vitesse automatique.
PEUGEOT
les Cyclomoteurs types BB à débrayage automatique progressif, inusable, indéréglable.
OMNIA
les machines à coudre françaises de Saint-Etienne, à garantie de durée illimitée.
AGENT :
FÉRAUD
Rue Droite — SISTERON

PAS DE BEAUTE SANS UN FOIE EN BON ETAT

De tous nos organes, le Foie est avec le cœur, celui qui effectue le travail le plus difficile.

Tout à la fois distillateur, épurateur, il est soumis à rude épreuve. Aussi ménagez-le.

Surtout choisissez bien vos graisses.

Vous lui faciliterez son travail en utilisant pour vos salades l'HUILE d'OLIVE, la seule huile qu'il réclame (un foie paresseux retrouvera son équilibre grâce à une cuillerée d'huile d'olive prise le matin à jeun, pendant 15 jours).

Pour vos salades, utilisez l'HUILE D'OLIVE, l'huile jus de fruit !

RECETTE : SALADE DE CAROTTES : Préparez 250 gr de carottes, 100 gr d'olives noires, amandes émondées, 4 cuillerées d'huile d'olive, 2 cuillerées de vinaigre de vin, sel, poivre, une demi-cuiller à café de moutarde. Passez les carottes au moulin à légumes. Préparez la vinaigrette. Mélangez carottes et sauce, disposez sur le dessus les olives farcies et les amandes. Si vous avez des œufs durs disposez-les en quartiers pour former une couronne tout autour.

EXAMEN D'ADMISSION DANS LES CLASSES DE 6me

La première session de l'examen probatoire est fixée au Jeudi 9 Juin 1960. Les candidats doivent se rendre à cette date, et sans autre convocation, au Lycée de Garçons de Digne.

L'appel sera fait à 8 heures précises.

Transports SISTERON-MARSEILLE
Anciennes Messageries Pellegrin
COTTO, successeur
Dépôt : Henri BERNARD
Rue de la Mission — SISTERON
Départ pour Marseille Mardi et Jeudi
Livraison à domicile.

ANCIENS COMBATTANTS

La date du 12 Juin prévue pour la réunion coïncidant avec le grand Concours de Boules de la ville, il a été décidé d'avancer la date de la réunion au Lundi de Pentecôte, 6 Juin, à 10 heures, dans la salle de la Mairie 2me étage.

Objet : Election du Bureau.

Vu l'importance de cette réunion, il est indispensable que les membres de l'Amicale assistent en grand nombre à celle-ci.

Le présent avis tient lieu de convocation.

Le vice-président : IMBERT.

La date du Congrès est fixée au 19 Juin à Annot, nous reviendrons informer ceux qui désireront y participer.

OUVERT TOUS LES JOURS

LE PAYS DES MERVEILLES

A partir de ce soir la fête foraine ouvrira ses portes. Parmi toutes les attractions, il en est une qui ne ressemble à aucune autre et qui mérite de ce fait une mention particulière « Le Pays des Merveilles » un véritable chef-d'œuvre de mécanique et de précision réalisé par un artisan breton M. Martelas, en sept années de dur labeur.

M. Martelas, assisté de son aimable épouse, qui présente lui-même son attraction, nous a invité à admirer son chef-d'œuvre. Nous n'hésitons pas à déclarer que ce « Pays des Merveilles » mérite bien son nom et que l'ensemble est véritablement féérique. Dans cette baraque foraine nous avons découvert, en effet, un monde minuscule et étonnamment vivant : une ville au travail avec tout ce qui peut animer une agglomération et un paysage ; un châteaufort et une carrière, avec son matériel (concasseur, élévateur, tambour de triage), une scierie mécanique, une petite ferme avec sa batteuse en pleine action, un barrage hydro-électrique et sa chute d'eau un réseau routier et un réseau de chemin de fer d'une extraordinaire précision, un circuit cycliste traversant la campagne et tant d'autres choses que vous apprécierez de vos yeux. Un ensemble remarquablement réglé qui fait honneur à son inventeur.

Et comme toutes les villes de Franche, la nuit venue, le village s'illumine, les chalets s'éclairent ainsi que la gare et les alentours.

Les amateurs de choses bien faites ne regretteront pas une visite à ce stand qui est bien le clou des attractions de la Fête Foraine de Pentecôte 1960.

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

HYMENEE

A l'occasion du mariage de M. Louis Richaud avec Mlle Marie Anna Bianucci, tous deux domiciliés à Sisteron, il a été versé la somme de 100 NF à répartir comme suit : 15 NF pour les Sapeurs-Pompiers, 20 NF pour le Sou de l'Ecole Laïque, 50 NF comme argent de poche aux vieillards de notre Hôpital-Hospice, et 15 NF pour la Croix-Rouge.

Remerciements et meilleurs vœux à ces jeunes époux.

VOYAGE D'ETUDES DES CENTRES POST-SCOLAIRES AGRICOLES ET MENAGERS

Les élèves, sous la conduite de leurs professeurs Mme Bouchet, Mlle Meyran, M. Ribes, ont apprécié ce voyage d'études qui leur a fait connaître la Savoie et la Suisse.

A 6 heures, sur la place du Tivoli, la jeunesse du secteur de Sisteron prend place dans le car flambant neuf de M. Payan, le sympathique chauffeur Sisteronnais.

Les jeunes filles de Barcelonnette rejoignent le groupe à Tallard et c'est dans la joie et les chants que les voyageurs prennent la route de Grenoble.

Après la montée du col Bayard, le déjeuner à Corps, les lacs de Laffray, le château résidentiel de Vizille, nous arrivons. Le téléphérique de la Bastille nous permet d'avoir un aperçu général sur la ville et son cadre. L'attrait de Grenoble, ville moderne en plein essor, réside surtout dans ses places et ses squares égayés par une abondante décoration florale.

Avec une pensée pour Stendhal, nous quittons la cité pour retrouver la campagne verdoyante où nous pique-niquons.

Chambéry, Aix-les-Bains sur les rives du lac du Bourget immortalisé par Lamartine dans les vers sublimes :

O temps, suspends ton vol ! et vous, heures propices,
Suspendez votre cours !
Laissez-nous savourer les rapides délices
Des plus beaux de nos jours !

Annecy, l'ancienne capitale des comtes de Genève, nous offre l'hospitalité dans la Maison des Jeunes, accueillante et confortable, ville en constant développement : ici à la fonderie des cloches de Paccard fut coulée la fameuse « Savoyarde » du Sacré Cœur de Montmartre.

Nous nous dirigeons vers la Suisse où le Chef du Service de l'Agriculture nous attend à Puplinge pour nous accompagner dans la visite d'une ferme exploitée par les compétents propriétaires M. et Madame Baumgartner. Nous sommes agréablement surpris par la propreté et les massifs de fleurs qui égaient l'ensemble.

Ce sont des étables aux 200 vaches des porcheries aux 300 porcs et une écurie. Malgré un matériel très perfectionné, M. Baumgartner entretient des chevaux et des juments pour le travail et la reproduction. Nous gagons les champs : de magnifiques prairies temporaires en plein essor, en plein rendement ont remplacé partout les prairies naturelles et ont aussi permis avec l'aide de l'ensilage d'avoir du fourrage vert toute l'année.

Après avoir salué et remercié les sympathiques exploitants nous suivons M. le Chef de l'Agriculture qui a la gentillesse de nous conduire dans un coin charmant au bord du lac Léman où nous prenons notre repas tiré du sac.

En barques, en pédalos, nous sommes séduits par les incomparables perspectives d'eau, de verdure et de montagne.

Geneve apparaît comme une grande cité internationale, capitale de la diplomatie mondiale, de grandes organisations, le col de Lus la Croix-Haute et le Bureau International du Travail. Nous visitons le Palais des Nations, avec ses imposants aménagements, qui sert aux Services Européens de l'ONU. Partout que de jardins, que de fleurs !

Le retour par un autre itinéraire nous conduit vers Les Echelles et ses grottes, le massif de la Grande Chartreuse ,le col de Lus la Croix-Haute et enfin Serre-Ponçon et son imposant barrage.

Dire que tous sont émerveillés et ravis serait inutile : vous l'avez deviné.

En vente :
M. SCALA, Rue de Provence, SISTERON — Tél. 197

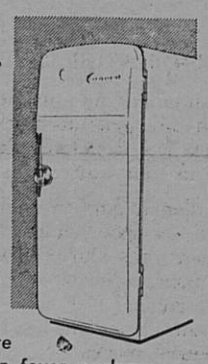
actuellement exposition des 150 coloris printaniers des chaussettes Pernelle Nylon
JULIEN, chaussures
Rue Saunerie
SYNERGIE

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
M. DOUSSOULIN
vous offre les plus beaux Meubles de la région aux plus bas prix
VISITEZ NOTRE EXPOSITION
La Bonne Adresse
Téléphone 93
57, Rue Droite, 57
Ici moins de Luxe, moins de Publicité, mais DES PRIX
Tous Travaux Ebénisterie et Menuiserie sur demande

« MIDI-AUTO »
A. ESCARTEFIGUE
PEIPIN (B.-A.)
Téléphone 16
Agence Automobile PEUGEOT
MAC-CORMICK Machines Agricoles
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise NEUF et OCCASION

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Truites vivantes
Poisson congelé
Ecrevisses
Langoustes
Coquillages
LA FRAICHEUR DE LA MER AU PIED DE LA CITADELLE

SPÉCIALISTE DU DIESEL
Agent Division Poids Lourds
UNIC WILLEME O M FIAT
Moteurs Diesel T. M. D. adaptables sur Véhicules Tourisme et Camionnettes Utilitaires de 1.000 à 2.500 kgs
s'adresser
GARAGE MODERNE
Route de Marseille — SISTERON — Tél. 317

APPAREILS MENAGERS MODERNES
Conord l'a étudié pour vous
Seul ce nouveau réfrigérateur renferme TOUS les perfectionnements que vous attendiez
GAMME CONORD 58 : 120, 148 ET 200 LITRES

Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON
CONORD vous offre tout l'équipement de base d'un foyer moderne

Pour vos Meubles UNE SEULE ADRESSE
10, RUE SAUNERIE, 10
A COTE DE LA FONTAINE RONDE
24 Téléphone 24
Meubles BOUISSON
MAISON DE CONFIANCE PAS DE BLUFFS

© VILLE DE SISTERON

AVIS

Le Service Départemental de l'Office National des Anciens Combattants et Victimes de la guerre des Basses-Alpes communique :

La capacité totale des Maisons de Retraites réservées aux Anciens Combattants, Pensionnés et Veuves de guerre, se trouve augmentée grâce aux aménagements et aux agrandissements récemment réalisés.

Des places sont actuellement vacantes et les admissions pourront être prononcées à bref délai, même à titre temporaire.

La contribution aux frais de séjour varie de 66 à 76 o/o des ressources.

Les candidats éventuels devront en vue de la constitution de leur dossier, s'adresser au Service Départemental des Anciens Combattants et Victimes de la guerre des Basses-Alpes, Maison de l'Agriculture, à Digne.

ÉVELYNE
13, rue de Provence
SISTERON

AVIS

L'Union Générale des Aveugles et Grands Infirmes de France et d'Outre-Mer porte à la connaissance des intéressés que, par arrêté de M. le Ministre du Travail, paru au « Journal Officiel » du 19 Mai 1960, les pensions d'invalidité Sécurité Sociale sont augmentées de 10,50 o/o.

Le taux de la majoration tierce personne prévue par le code de la Sécurité Sociale qui était de 317.355 frs est porté à 350.677 frs par an.

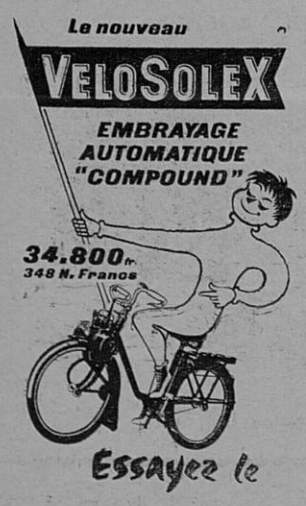
En application de la législation d'Aide Sociale, la majoration tierce personne servie aux Aveugles et Grands Infirmes qui était de 253.884 frs par an (21.157 frs par mois) passe à 280.542 frs (23.370 frs par mois).

L'allocation compensatrice accordée aux Aveugles et Grands Infirmes travailleurs qui variait suivant le pourcentage d'invalidité de 126.942 frs à 190.413 frs (10.578 frs à 15.867 frs par mois) passe de 140.271 frs à 210.406 frs par an (11.689 frs à 17.500 frs par mois).

Enfin les Aveugles et Grands Infirmes travailleurs ayant droit à une tierce personne percevront une allocation compensatrice s'élevant à 315.609 frs par an (26.500 frs par mois), l'ancien taux était de 286.519 frs par an (23.776 frs par mois).

Ces diverses réévaluations prennent effet à compter du 1er Avril 1960.

Sensationnel !



chez
Maxime BUES à SISTERON
Louis MIGNOT à LARAGNE
Roger PERRIN à SAINT-AUBAN

Cette semaine dans
PARIS - MATCH
Chili : photos d'une fin du monde.
La nouvelle affaire Bardot.
En Turquie les tanks prennent le pouvoir.
M. et Mme Tony Jones aux Caraïbes.

Offrez LIP ÉGALEMENT à Crédit

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

Agence « L'ABEILLE »
Assurances de toute nature

Achetez Scooter, Auto Camion, Car.
AVEC LA FORMULE
CRÉDIT-EXPRESS
- décision rapide
- formalités simples
- conditions les meilleures
- aucun frais de dossier

SOCRÉA
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 30 MILLIONS
SIÈGE SOCIAL : GAP (H.-A.) TÉLÉPH. 11.25
DEMANDER TOUS RENSEIGNEMENTS

A. ALIBERT
11, rue de Provence, SISTERON

En vente chez
Georges RICHAUD
Radio Diplômé
Nouvelle Avenue SISTERON

Le plus bel assortiment de tissus et 1.000 échantillons de collection pour Hommes, Dames et Enfants
chez
Jean PASCAL
18, Rue Droite à SISTERON
qui vous propose une visite de documentation sans engagement de votre part.
Dépositaire exclusif des tissus DORMEUIL
Anglais, Français et Italien.

AIDE AUX INFIRMES MOTEURS CEREBRAUX

La médecine a fait de grands progrès ces vingt dernières années. Beaucoup sont ignorés du public.

Sait-on qu'on peut rééduquer actuellement un enfant sur trois atteint d'infirmité motrice cérébrale, alors qu'il n'y a pas si longtemps cette affection était considérée comme incurable ?

* * *

UNE REALISATION DE L'ASSOCIATION D'AIDE AUX INFIRMES MOTEURS CEREBRAUX

C'est prochainement que l'Association d'Aide aux Infirmes Moteurs Cérébraux, ouvrira au Château St- Thys, dans la banlieue est de Marseille, son Centre de rééducation pour enfants atteints d'infirmité motrice cérébrale.

L'internat et l'externat qui constitueront ce Centre, fonctionnent comme un Institut Pédagogique spécialisé.

C'est sous l'égide de l'Association Régionale pour la sauvegarde de l'enfance et de l'adolescence que cette association ouvre ce Centre pourvu du personnel et du matériel nécessaires à la réalisation de ses buts. Des enfants de trois à quatorze ans y seront accueillis en pension et demi-pension et trouveront là réunis : institutrices de l'éducation nationale, éducateurs, kinésithérapeutes, ortophonistes, psychologues, médecins, tous spécialement formés.

Ainsi le Centre possèdera un jardin d'enfants et une école primaire, car si l'enfant I.M.G. a besoin d'un traitement médical particulier comprenant la rééducation des mouvements fonctionnels de tous ordres, voire de la statique et la rééducation de ses facultés mentales, il doit comme tout enfant normal pouvoir bénéficier d'une instruction scolaire normale.

L'Association fait appel à toutes les personnes qui comprennent la nécessité d'une aide à apporter à ces enfants inadaptés et les invite à participer à son assemblée générale dont la date paraîtra prochainement dans la presse et à adhérer à l'Association en versant leur participation au trésorier M. Allard, 54, rue Paradis, Marseille (C. C.P. 1472 84 Marseille, pour le compte des I. M. C.).

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

PREMIERE VISITE TECHNIQUE
des véhicules affectés
à des transports de marchandises
et entrant dans certaines catégories

Les véhicules ci-après désignés :

— Véhicules automobiles dont le poids total autorisé en charge (poids mort plus charge utile) est égal ou supérieur à six tonnes ;

— Semi-remorque dont le poids total autorisé en charge (poids mort plus charge utile) est égal ou supérieur à six tonnes ;

— Remorques dont le poids total autorisé en charge (poids mort plus charge utile) est au moins égal soit à six tonnes, soit au poids à vide du véhicule tracteur,

subiront les visites techniques prévues aux articles R 118 à R 122 du code de la route pour la première fois sitôt après avoir fait l'objet de la déclaration de mise en circulation et, par la suite, à intervalles d'une durée n'excédant pas douze mois.

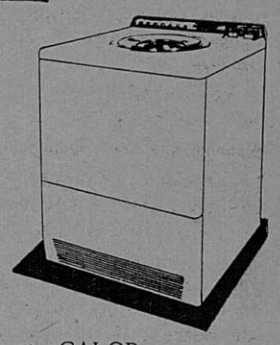
La première visite devra avoir lieu au plus tard le 31 Octobre 1960.

Après cette date, les services de police verbaliseront toute infraction constatée.

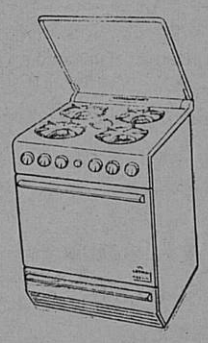
SIMCA propose à sa clientèle en plus de sa gamme
ARONDE, ARIANE et VEDETTE qui comporte déjà 18 modèles
20 nouvelles unités fabriquées en Italie par FIAT partant de la
500 FIAT 3 CV à 4.230 NF
600 FIAT 4 CV à 5.880 NF
les 600 MULTIPLA 4 CV 4/5 places et 6 places
les 1.100 1.200 1.500 1.800 et 2.100
Pour tous renseignements s'adresser à BRUN A. CONCESSIONNAIRE Quadrivalent Exclusif
Facilités de paiement. 21 mois de crédit.

Vous qui avez un CAMION (Transports Publics et Transports Privés)
abonnez-vous à
« SERVICE-TRANSPORTS »
S.A.R.L. au capital de 7.000.000 de frs
Directeurs co-gérants : Jacques SERIS, H.E.C. et Maurice ALLEGRE
Siège Social : 7, rue de Laborde, PARIS (8me)
Siège Administratif : 34 bis, rue Vignon, PARIS (9me)
Bureau à SISTERON: B 3 Les Arcades
Directeur : René REYNAUD
Agences dans toutes les grandes villes

MACHINES A LAVER
Lincoln
RICHAUD Georges
Radio Diplômé
Nouvelle Avenue — SISTERON
Grand choix Appareils T. S. F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA — SCHNEIDER
DUCRETET-TOMSON
Poste TRANSISTORS — Grandes Marques
Auto-Radio RADIOMATIC et AREL
Appareillage Electro-Ménager THERMOR et CALOR
Machines à laver LINGEX-BONNET, LINCOLN, LADEN
Réfrigérateurs SIBIR et FRIMATIC Compresseur
Vente de Disques, Tourne-disques, Electrophones. Location Poste et Pik-Up
FACILITES DE PAIEMENT — VENTE A CREDIT
Avant tout achat d'un Téléviseur comparez l'image SCHNEIDER
Essais sur demande sans engagement d'achat



Appareils Ménagers Modernes
ET DE CHAUFFAGE



GAZ ELECTRICITE
CHARBONS BOIS MAZOUT
ARTHUR MARTIN
THERMOR PIED-SELLE
CHAPPEE COSTE CAUMARTIN
ROSIERES SAUTER PAIN
Etablissements Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON

GRAND CHOIX
et Exposition de Réfrigérateurs de grandes marques de 95 lit. et 220 lit.

Charbons de toutes provenances
Profitez des prix d'été pour faire votre provision
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération — SISTERON — Tél 43
Passez vos commandes dès maintenant

La Maison Marceau BLANC
Les 4 coins SISTERON
informe les intéressés
qu'elle tient à leur disposition
toute la gamme des Fuels domestiques
en emballages de 20, 50, 200 litres ou par citernes.
Concessionnaire Exclusif : ANTARGAZ

GARAGE MODERNE
Route de Marseille (Beaulieu) — SISTERON — Tél. 317
met à votre disposition un Atelier de Réparations unique dans la région
muni d'un outillage moderne pour toutes réparations de véhicules
Poids Lourds Tourisme Tracteurs Agricoles et Travaux Publics
Transformation et Construction d'Engins Mécaniques
Soudure Electrique et Autogène — Travaux de tour de précision
Equilibrage de roues dynamiques et statiques
Grue de Dépannage

Henri ROLLAND 19, Rue de la Mission SISTERON
Concessionnaire de
Eclairage Moderne de MAGASINS et VITRINES
PUBLICITE

ECLAIRAGE
INCANDESCENT
FLUORESCENT
NEON
Toutes teintes
Tous dessins

Toutes Installations Electriques et Réparations
FORCE et LUMIERE
Références sur la place : Bar DOMINO, Café LE GLACIER, Bar L'ETOILE, HOTEL DU COURS, SELECT HOTEL, HOTEL DES ROUTIERS, etc.

© VILLE DE SISTERON

NECROLOGIE

Nous adressons nos sincères condoléances aux familles Pierre et Maurice Entressangle pour la perte douloureuse qu'ils viennent de faire en la personne de leur mère Mme Veuve Félicien Entressangle.

Egalement nos sincères condoléances vont aux familles Lieutier, Chapot, Tarsac, Barthélémy, Gautier, Bonnet, Chastel, à 'loccasion du décès de leur parente Mlle Marie Chapot.

BOULANGERIES DE GARDE

En raison des Fêtes de Pentecôte, deux boulangeries seront ouvertes Lundi 6 Juin : M. Bérenguel, rue Saunerie et M. Giraud, rue Droite.

QU'ELLE SOIT DE FAIENCE... DE PORCELAINE la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.

C'est un produit ROLLET

Droguerie PAUL BERNARD
Rue Droite

DON

A l'occasion de leur mariage, les jeunes époux Richaud-Bianucci ont versé la somme de 20 NF pour la Société du Sou de l'Ecole Laïque.

Remerciements et meilleurs vœux aux jeunes époux.

LE XVIIme CONGRES NATIONAL DE LA FEDERATION NATIONALE DES RETRAITES

Du Lundi 16 au Vendredi 21 Mai, plus de 200 délégués venus à Toulon de toutes les sections départementales de notre continent et des autres, ont tenu plusieurs séances ou ont été discutées des questions d'une importance capitale tant pour la défense de la péréquation que le gouvernement fausse par l'attribution aux actifs des indemnités non soumises à retenues, de sorte que le taux des retraites reste le même alors que la hausse des prix ne s'arrête pas, que pour l'action à mener pour faire respecter la loi Boulanger Le Coutaller.

Le secrétaire général Boulanger, toujours aussi vaillant et qui est la logique personnifiée et Belliot, ont insisté pour le rajeunissement des cadres et sur la vigilance à avoir pour répondre sans défaillance à l'action qui va être menée et où toutes les sections devront suivre strictement les directives qui vont être adressées et ce conformément au texte d'une motion énergique que nous publierons sous peu.

Dans chaque département, les délégués ont le devoir de rendre compte d'urgence des décisions du congrès, les commissions exécutives devront être réunies et devront compléter le bureau dans les sections ou certaines fonctions sont cumulées par un même retraité.

Pour le département des Basses-Alpes les délégués étaient : MM. Sforzini de Digne, Maurel de Valensole et comme auditeur Fernand Jauffret de Riez.

Il est important que les non adhérents à la F.G.R. comprennent la nécessité impérieuse d'apporter leur adhésion s'ils veulent voir respectée et appliquée la loi sur la péréquation.

Un assistant Fernand Jauffret, retraité de l'Enregistrement, de la section des Basses-Alpes, les Capucins, à Riez, un des fondateurs de la Fédération Générale des Retraités, des rares survivants.

PROPRIETAIRES FONCIERS

Les propriétaires fonciers sont informés que l'agent de conservation du cadastre se tiendra à la Mairie (salle du 2me étage) les 7, 8, 9, 10 et 11 Juin, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.

BUREAU DE BIENFAISANCE

Distribution des bons du Bureau de Bienfaisance au Secrétariat de la Mairie.

A TEMPS NOUVEAU
PEINTURE MODERNE
ISOLANTE
DECORATIVE

ISODECOR

La Peinture sans rivale

Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

ETAT-CIVIL

du 27 Mai au 2 Juin 1960

Naissances : Thierry Désiré Pierre Latil, av. de la Libération. — Chantal Paulette Andrée Gertoux, Place de l'Horloge. — Georgette Vivianne Chaput, av. de la Libération. — Claude Jules Lucien Castelleti, av. de la Libération. — Brigitte Noëlle Ginette Ayasse, av. de la Libération.

Mariage : Louis Félix Richaud, soudeur, et Marie-Anna Marie Joséphine Bianucci, infirmière, domiciliés à Sisteron.

Décès : Marie Rosa Hermitte, veuve Entressangle, 86 ans, av. de la Libération. — Marie Joséphine Chapot, 85 ans, av. de la Libération.

REMERCIEMENTS

Les familles ENTRESSANGLE et leurs parents remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de

Mme Veuve Félicien ENTRESSANGLE

Petites Annonces

ON DEMANDE

Mécanicien Réparateur Automobile, Garage RENAULT à St-AUBAN-SUR-DURANCE. Se présenter.

* * *

CHERCHE

Maison ou Appartement à acheter, libre à la vente. S'adresser à Madame RAVEL Paul, à DABISSE par Les Mées (Basses-Alpes).

* * *

AVIS

Les études des Notaires de Sisteron seront fermées le Mardi de Pentecôte.

* * *

AGENCE ALPINE

A partir du 1er Juin, bureau transféré bâtiment d'Etat, Avenue de la Libération.

* * *

AGIM

TRANSACTIONS IMMOBILIERES
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86

Propriétés Commerces
Villas Campagnes

Jolie Villa avec jardin 400 m2 prix très intéressant.

Bar dans grande ville du Vauciuse, matériel neuf, excellente petite affaire.

Drogueries, Alimentations, Commerces de Dames.

Samedi 11 Juin
GRANDE FOIRE
A SISTERON

CAMPEURS ATTENTION AU FEU

La Protection Civile communique :

Touristes et campeurs, la belle saison qui approche accroît les dangers d'incendie de forêts dans d'importantes proportions.

Rappelez-vous que la moindre négligence ou imprudence peut avoir des conséquences catastrophiques où votre responsabilité personnelle peut se trouver gravement engagée.

Ne campez pas en forêt sans autorisation des autorités forestières ou du propriétaire.

Ne fumez pas dans les bois.

N'allumez pas de feu à moins de 200 mètres des plantations forestières.

Débroussaillez sur une large étendue avant d'allumer du feu.

Ne laissez jamais du feu sans surveillance et avant de partir éteignez-le soigneusement en le recouvrant de terre.

Débarrassez le sol des papiers et chiffons gras, débris de verre ou de bouteilles que vous auriez pu laisser.

Ayez toujours un récipient d'eau à portée de la main.

Abstenez-vous d'allumer du feu en cas de grand vent.

Si néanmoins le feu échappe à votre contrôle, intervenez avec sang-froid pour l'attaquer et le refroidir :

— en le piétinant.
— en l'étouffant avec une couverture, un vêtement, etc...
— en le battant avec une pelle ou un branchage.
— en l'arrosant avec un seau.

Mais si dans les premiers instants vous n'êtes pas maître du feu, prévenez immédiatement les pompiers.

DEPOT
TEINTURERIE DEGRAISSAGE
Mme MARGAILLAN
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

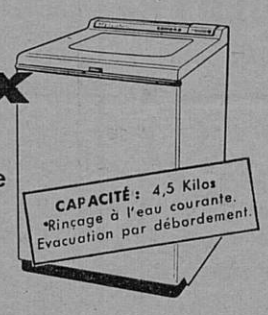
TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

Agence PEUGEOT
Garage BARET
Avenue de la Libération - T. 44
Voitures Tourisme
Véhicules Utilitaires
PEUGEOT
Occasions toutes marques
Reprises — Crédit

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

POUR PEINDRE SOI-MEME
LA VEDETTE en boîte 375 frs le kg
Peinture supérieure
toute prête à l'emploi
dans les nuances de votre choix
Garantie
par la Cie des Vernis Valentine
Droguerie Paul BERNARD
SISTERON
Par suite de l'application
du décret du 4 Septembre 1959
le prix est baissé à 353 francs

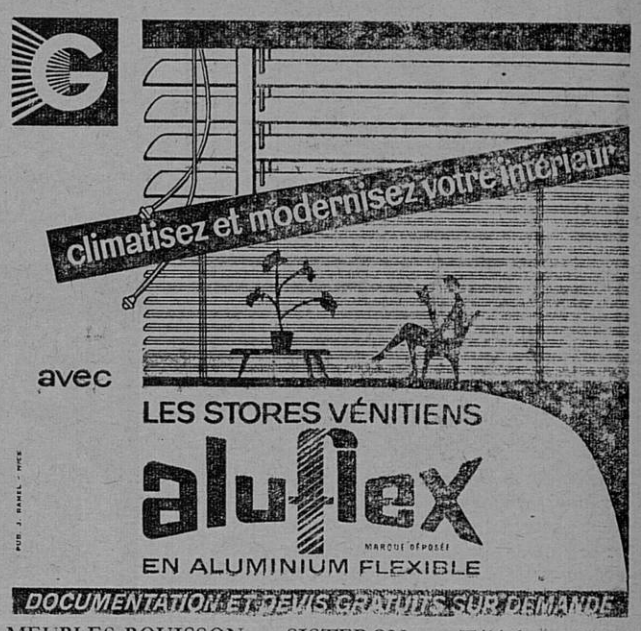
Appareils Menagers Modernes
Votre Vestalux
lave comme vous
elle ménage votre linge



Ets Francis JOURDAN
Avenue des Arcades
SISTERON
CONORD VOUS OFFRE TOUT L'ÉQUIPEMENT DE BASE D'UN FOYER MODERNE

Votre Tailleur...
Pierre Ménardo
54, Rue Droite, SISTERON
chez lequel vous trouverez toujours les meilleures marques de draperies et une coupe conçue à l'unité qui respecte votre personnalité.

il y a un
FRIGÉCO
pour vous
8 modèles
dont le célèbre
"FRIGÉCO MURAL"
RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

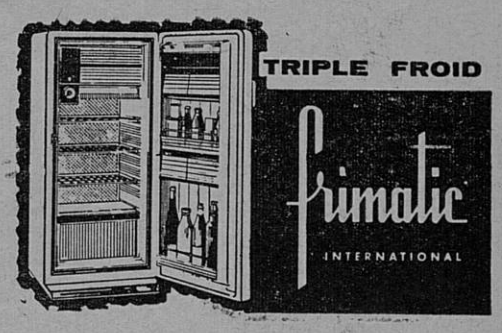


MEUBLES BOUISSON — SISTERON — Téléphone 24

Assurez-vous aisément
un chauffage plus régulier
et plus économique
Commandez :
MobilFuel
chez
STATION « MOBIL »
A. RANQUE SISTERON Tél. 62

Parfaitement fluide et homogène, MobilFuel protège vos chaudières contre tous les dépôts néfastes, maintient les filtres propres, les tuyauteries et cuves bien dégagées, vous assure sécurité et régularité de marche.

votre chaudière mérite Mobil



GARANTIE 5 ANS

110 litres	Prix public.	89.000 frs
140 litres		109.000 frs
162 litres		129.000 frs
190 litres		152.000 frs
260 litres		185.000 frs

8 couleurs différentes

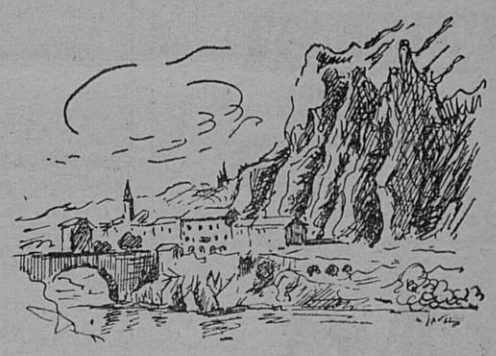
CONCESSIONNAIRE
RICHAUD Georges
Nouvelle Avenue SISTERON

Appareils Ménagers Modernes

DEMONSTRATION ET VENTE
Etablis. Francis JOURDAN
Av. des Arcades — SISTERON
CONORD VOUS OFFRE TOUT L'ÉQUIPEMENT DE BASE D'UN FOYER MODERNE

HOTEL DU ROCHER

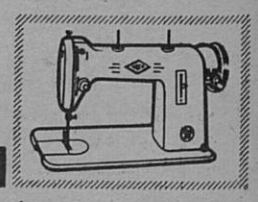
SISTERON



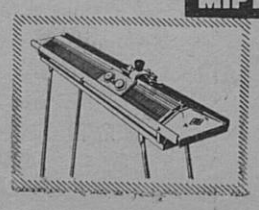
SISTERON

Ouvert toute la nuit

UNE MACHINE
A COUDRE
OU UNE MACHINE
A TRICOTER



MIP BRANDT



s'achète chez :
ROME
Rue du Rieu SISTERON
Téléphone 178

© VILLE DE SISTERON